

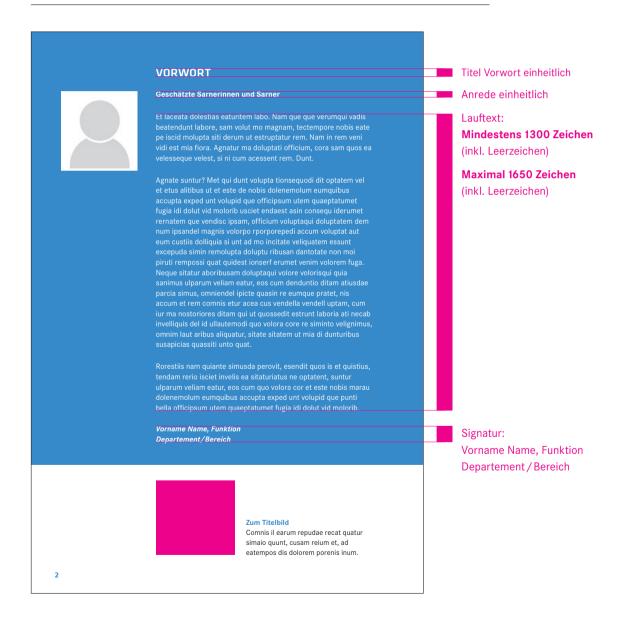
Aufbau von Medientexten

Anleitung

Vorwort: Aufbau und Zeichenzahl

Anzahl Zeichen inkl. Leerzeichen

Zeichenzahl Maximum	1650
Zeichenzahl Minimum	1300



Inhaltsverzeichnis

Aufbau von Medientexten: Übersicht	4
Aufbau von Medientexten: Bausteine	5
Aussenwirkung	6
Dos and Don'ts	6
Tipps und Tricks	6
Berechnung Seitenumfang: Übersicht	7
Berechnung Seitenumfang: Beispiele	8 – 12
Schreibweisen	13 – 14

Aufbau von Medientexten: Übersicht

EINWOHNERGEMEINDE SARNEN





Logos

Interkultureller Mittagstisch in der Aateigi

Titel

Im Rahmen eines Integrationsprojektes kochen

acht Migrantinnen und Migranten jeden Mittwoch zusammen mit Claudio Meier von Pastarazzi das Menü für den interkulturellen Mittagstisch in der Aateigi in Sarnen. Das Projekt wurde gemeinsam vom Team Integration der Sozialen Dienste Asyl des Kantons Obwalden und Mitarbeitenden von Pastarazzi entwickelt.

Foto 1-spaltig

Text

Lead

Teilnehmende sind Frauen und Männer aus verschiedenen Nationen, die von den Sozialen Diensten Asyl betreut werden. Das Projekt ist im August 2023 gestartet und hat sich sehr erfolgreich und «gefreut» weiterentwickelt. Mittlerweile hat sich der interkulturelle Mittagstisch etabliert und jeden Mittwoch kommen verschiedenste Gäste, um das leckere Essen zu geniessen, das das gemischte Kochteam zubereitet hat. Die Geflüchteten sind eingeladen und werden ermutigt, Gerichte aus ihren Heimatländern zu kochen. Dabei wird immer darauf geachtet, dass auch ein vegetarisches Angebot da ist.

Das Projekt ermöglicht den Teilnehmenden erste Erfahrungen auf dem Schweizer Arbeitsmarkt zu sammeln und die Prozesse eines Gastrobetriebs kennenzulernen: von der Menüplanung, dem Einkauf und Rüsten über das Kochen, Servieren bis zum Abräumen und Abwaschen.

Den Sommer über bewirtschaftet Pastarazzi auch eine Gartenparzelle im Klostergarten Sarnen, wo Gemüse und Kräuter taufrisch geerntet werden können.

Es ist erwünscht, dass die Projektteilnehmenden über einen längeren Zeitraum mit dabei sind, um sich vertieft in die verschiedenen Aufgaben einarbeiten zu können. Der Qualifizierungskurs ist auch als Sprungbrett in die Arbeitswelt gedacht. Und die Mitwirkenden erhalten bei erfolgreicher Teilnahme ein Arbeitszeugnis für spätere Bewerbungen.

Der interkulturelle Mittagstisch ist nicht gewinnorientiert, er finanziert sich durch die Einnahmen aus dem



Foto 1-spaltig

Verkauf von Speisen und Getränken und durch Fördermittel des Bundes.

Schauen Sie an einem Mittwoch einmal herein, es lohnt sich!

Über die Webseite von Pastarazzi können Sie einen Platz reservieren und dem Team die Planung erleichtern.

Untertitel

AATEIGI

Brünigstrasse 142a, 6060 Sarnen Telefon 041 662 48 38 www.pastarazzi.ch/standorte



Info-Box mit Logo / Adresse und QR-Code

Seitenberechnung Max. Zeichenzahl mit Leerschlägen pro Seite	Zeichen 4'100
Zwei Logos	- 500
QR-Code mit Info Box	- 250
2 Fotos x 700 Zeichen für 1-spaltige Fotos	- 1'400
Restliche Anzahl Zeichen (inkl. Leerzeichen) für den Text	1'950

Aufbau von Medientexten: Bausteine

TITEL

eine Zeile (max. 5 - 7 Wörter)

Der Titel soll knapp, sachlich und aussagekräftig sein.

Er entscheidet oft darüber, ob ein Artikel weitergelesen wird.

· Kurz, klar, sachlich, verständlich

LEAD

max. 7 Zeilen / fett

Der Lead steht zu Beginn eines Textes und enthält alle wichtigen Informationen.

Er gibt Auskunft zu den sechs W-Fragen: WER? / WAS? / WANN? / WO? / WARUM? / WIE?

Zusammenfassung vom Wichtigsten → auf den Punkt bringen

TEXT LANG

max. 2 Seiten

Das Wichtigste gehört an den Anfang.

Alle weiteren Informationen folgen in abnehmender Relevanz.

Der Text soll das Interesse und die Aufmerksamkeit wecken.

- Kurze Sätze
- Text übersichtlich gliedern mit Absätzen, Untertiteln, ev. Boxen für Zitate
- Der Text wird in der dritten Person verfasst, keine Ich-/Wir-Form!

TEXT KURZ

→ kann mit Foto, Info Box, Logo usw. ergänzt werden

Das Wichtigste in Kürze.

· auf den Punkt bringen

LOGOS / BILDER / FOTOS / INFO BOX / ZITATE

Bilder sagen mehr als tausend Worte.

Zitate und Info Box sorgen neben Abwechslung für mehr Charakter.

Entscheidet oft darüber, ob ein Artikel gelesen wird.

· Blickfang, Abwechslung, Neugierde wecken



- Publikation gilt als Visitenkarte des Unternehmens
- Tue Gutes und sprich darüber
- Einblick ins Innere und in den Arbeitsalltag gewähren
- Crossmediale Verknüpfung und Personalisierung



- Texte in der dritten Person verfassen (keine Ich-/Wir-Form!)
- Gendergerechte Schreibweise verwenden (Beispiele siehe Seite 14)
- Modalverben vermeiden (sollen, können usw.)
- Keine Verdankungen
- Originalfotos, Originallogos oder Graphiken als separate Datei mitliefern (hohe Auflösung)
 - → Bilder im Format .jpg oder .png mitliefern
 - → Logos im Format .eps / .svg/.ai oder als hochaufgelöste Bilddatei liefern
- Legenden zu Fotos und Bildern mitliefern Bei Personennennung:
 Von links: Vorname/Name, ev. Funktion
- Zitate von (involvierten) Personen einbauen, nicht nur Lauftext



- QR-Code generieren
 - → www.qr.io
 - → www.grcode.ch
 - → www.grcode-monkey.com
 - Bitte Link mitsenden!
- Geschützte Leerzeichen (Festabstand)
 - → Ctrl. + Shift + Leerschlag

Der geschützte Festwert wird bei Begriffen verwendet, die zusammenbleiben und auch am Zeilenende nicht getrennt werden sollen (z. B. Datum, Abkürzungen, Nummern, Zahlen usw.).

Gedankenstrich → Ctrl. + -

(- = Minuszeichen bei Zahlentastatur)

Der Gedankenstrich wird angewendet, wenn der
Strich ein Wort vertritt oder als Gedankenstrich
gebraucht wird.

Hurra - ein Mädchen! FC Luzern - FC Basel CHF 300.- / CHF -.30 5 - 3

-2 °C

Berechnung Seitenumfang: Übersicht

	Zeichen mit Leerschlägen	Zeichen mit Leerschlägen
	1 Seite	½ Seite
Text		
mit Titel, Lead, 2 Untertiteln	4'100	1'900
Text + QR-Code		
mit Titel, Lead, 2 Untertiteln	3'850	1'650
Text + 1 - 2 Logos		
mit Titel, Lead, 2 Untertiteln	3'600	1'400
Text + ein 1-spaltiges Bild		
mit Titel, Lead, 2 Untertiteln	3'400	1'200
Text + ein 2-spaltiges Bild		
mit Titel, Lead, 2 Untertiteln	2'400	-

Berechnung

1 Seite	4'100	1/2 Seite	1'900
Platz für QR-Code oder Info Box	- 250	Platz für QR-Code oder Info Box	- 250
Platz für 1 Zitat	-300	Platz für 1 Zitat	-300
Platz für 1 – 2 Logos	- 500	Platz für 1 – 2 Logos	-500
Platz für 1-spaltiges Bild	-700	Platz für 1-spaltiges Bild	-700
Platz für 2-spaltiges Bild	- 1'700	Platz für 2-spaltiges Bild	- 1'700

Beispiel

Eine Seite mit Logo und 2-spaltigem Bild kann noch ca. 1'900 Zeichen umfassen. 1 Seite 4'100 -500 fürs Logo -1'700 für ein 2-spaltiges Bild = 1'900 Zeichen

Je nach Text kann die Berechnung des Seitenumfangs in der Praxis leicht abweichen.

1 Seite mit Logo und 1-spaltigem Bild:

2900 Zeichen (inkl. Leerzeichen) stehen für den Text zur Verfügung.

EINWOHNERGEMEINDE SARNEN



Der Seefeld Park Sarnen soll in eine eigenständige Betriebs-AG ausgelagert werden

Damit der Seefeld Park Sarnen künftig flexibler und unabhängiger agieren kann, plant der Gemeinderat die Gründung einer Betriebs-Aktiengesellschaft. Darin soll der gesamte Betrieb des Seefeld Park Sarnen, bestehend aus Campingplatz, Schwimmbad und Restaurant, ausgelagert werden. Die neue Betriebs-AG verbleibt zu 100 % im Eigentum der Einwohnergemeinde Sarnen.

Der Seefeld Park Sarnen, bestehend aus Campingplatz, Erlebnisbad und Restaurant, befindet sich im Eigentum der Einwohnergemeinde Sarnen und wurde, nach dreijähriger Bauzeit, im Frühjahr 2011 eröffnet. Alle drei Geschäftsfelder sind in die Organisationsstruktur der Einwohnergemeinde Sarnen integriert und auch buchhalterisch damit verbunden. Es zeigt sich zusehends, dass sich ein Tourismusbetrieb wie der Seefeld Park nur bedingt innerhalb der verwaltungstechnischen Vorgaben führen lässt.

Dynamische Entwicklung im touristischen Umfeld

Auf aktuelle Trends und Bedürfnisse der Gäste kann oft nur mit Verzögerungen reagiert werden. Dies bremst den sehr erfolgreichen Betrieb in seinen weiteren Entwicklungsmöglichkeiten. Vom anhaltenden Campingboom möchte auch der Seefeld Park Sarnen profitieren. Dafür ist eine an die Tourismusbranche angepasste Betriebsform notwendig, in die sich auch das Erlebnisbad und das Restaurant integrieren lässt. Das Ergebnis aus dem mehrjährigen Projekt «Zukunftsstrategie Seefeld Park» liegt nun vor. Es dient als Grundlage zum Variantenentscheid für eine zeitgemässe Betriebs-AG über alle drei Geschäftsfelder

Harmonisierte Angebote und Flexibilität

Der Betriebsleiter, Adrian Barmettler erläutert, welche Ziele mit der neuen Betriebs-AG erreicht werden: «Nebst einer höheren Flexibilität durch kürzere Entscheidungswege können wir betriebswirtschaftlicher

bzw. marktorientierter handeln. Die Tourismusbranche funktioniert anders als ein Verwaltungsbetrieb. Auch erhoffen wir uns durch den Zusammenschluss der drei Geschäftsfelder Camping, Bad und Gastronomie ein harmonisiertes Konstrukt, das seine Angebote aufeinander abstimmen und auf die Bedürfnisse der Gäste ausrichten kann.» Angestrebt wird eine selbsttragende Betriebs-AG, die sich voll auf den Gästebetrieb fokussieren kann und gleichzeitig Ressourcen in der Gemeindeverwaltung freigibt.

Ambitionierter Zeitplan

Geplant ist, dass die neue Betriebs-AG auf den 1. Januar 2025 gegründet wird. Alex Mathis, Geschäftsführer der Einwohnergemeinde Sarnen hält jedoch fest, dass es bis dahin noch Einiges zu tun gibt: «Wir sind erst in der Startphase der Auslagerung des Seefeld Park. Zuerst müssen die Gründungspapiere der Betriebs-AG erstellt und die interne Organisationsstruktur aufgebaut werden. Dazu sind Fragen in organisatorischer Hinsicht zu klären und die neuen Schnittstellen zur Verwaltung zu definieren.» Neben der Gründung einer Betriebs-AG steht die zusätzliche Gründung einer Immobilien-AG zur Debatte, in welche sämtliche Gebäude auf dem Seefeld Park-Areal ausgegliedert würden. Diesbezüglich bedarf es jedoch noch weiterführenden Abklärungen.



Seefeld Park Sarnen

1/2 Seite mit 1-spaltigem Bild:

1200 Zeichen (inkl. Leerzeichen) stehen für den Text zur Verfügung.

EINWOHNERGEMEINDE SARNEN

Werkhof: erstes Elektrofahrzeug

Zur Sicherstellung der Mobilität musste für den Werkdienst ein neues Fahrzeug angeschafft werden. Seit Mitte November 2023 steht der vollelektrische Pickup den Mitarbeitenden für ihre tägliche Arbeit zur Verfügung.

Bei jeder Neuanschaffung eines Fahrzeuges steht die Art der Nutzung grundsätzlich im Vordergrund. Selbstverständlich wird in diesem Zusammenhang jeweils auch die optimale Motorisierung geprüft. Nebst Lieferwagen und Nutzfahrzeugen stehen dem Werkdienst verschiedene Kommunalfahrzeuge zur Verfügung.

In den vergangenen Jahren wurde vermehrt festgestellt, dass gerade im Bereich der Kommunalfahrzeuge die elektromotorisierten Fahrzeugtypen den Ansprüchen (noch) nicht genügen konnten. Reichweite, Leis-



Der neue Opel Vivaro erfüllt vollumfänglich die Ansprüche des Gemeindedienstes.

tung und Preis waren dabei die Hauptargumente, wieso sich ein Verbrennungsmotor jeweils durchgesetzt hat.

Inseratfläche

1/2 Seite mit Info-Box und 1 Logo:

1150 Zeichen (inkl. Leerzeichen) stehen für den Text zur Verfügung.

EINWOHNERGEMEINDE SARNEN

Top-Platzierung für den Campingplatz Seefeld Park Sarnen

Wie jedes Jahr kürt die Plattform camping.info die 110 beliebtesten Campingplätze Europas auf Basis von Camper-Bewertungen.

In diesem Jahr schaffte es der Seefeld Park Sarnen auf den ausgezeichneten Platz 48 und ist somit der zweitbeliebteste Campingplatz in der Schweiz.

Top bewertet werden unter anderem die Freundlichkeit, Sauberkeit, Zustand/Infrastruktur und natürlich die Lage.



Seefeld Park Sarnen Seestrasse 20, 6060 Sarnen Telefon 041 666 57 88 welcome@seefeldpark.ch www.seefeldpark.ch



Inseratfläche

1 Seite mit 1-spaltigem Bild und 2 Zitaten: 2800 Zeichen (inkl. Leerzeichen) stehen für den Text zur Verfügung.

EINWOHNERGEMEINDE SARNEN

«Die DNA von Sarnen habe ich immer noch in mir»

Seit dem 1. Januar 2023 leitet Alex Mathis als Geschäftsführer die Gemeinde Sarnen. Wie es ist, als Heimweh-Sarner zurückzukehren, was er in seiner neuen Funktion anpacken wird und wo sich sein Lieblingsplatz befindet, erklärt der 44-Jährige im Interview.

Alex Mathis, Sie sind seit etwas mehr als 100 Tagen Geschäftsführer der Gemeinde Sarnen. Ihre persönliche Bilanz dieser Startphase?

Ich bin von den Mitarbeitenden und vom Gemeinderat herzlich empfangen worden und habe ein intaktes Team vorgefunden, das einen sehr guten Job macht. Auch ausserhalb des Gemeindehauses gab es schon einige spannende Einblicke und Begegnungen, bei-

«Das Arbeitsleben findet nicht nur im Büro statt.»

spielsweise mit Verantwortlichen der Schule, des Bauwesens sowie mit dem Team vom Werkhof – getreu meinem Leitsatz: Das Arbeitsleben findet nicht nur im Büro statt. Mir ist es wichtig, dass ich präsent bin bei den Mitarbeitenden. Es war mir ein Anliegen, dass ich sie zügig mit Namen kennenlerne. Und ich glaube, bis auf wenige Ausnahmen ist mir das bisher gut gelungen.

Man kann sich gut vorstellen, was ein Geschäftsführer eines Wirtschaftsunternehmens macht. Doch welche Aufgaben gibt es in dieser Funktion in einer Gemeinde?

Diese Frage wird mir oft gestellt. Als Geschäftsführer bin ich der operative Leiter der Verwaltung und somit verantwortlich, dass wir effizient und effektiv arbeiten können, gute Abläufe und Prozesse haben. Ich bin zuständig, dass Gemeinderatsentscheide zielgerichtet umgesetzt und kommuniziert werden. Weiter gibt es wiederkehrende Aufgaben wie Budgetierung und Jahresrechnung und dazu viele Bauprojekte, die wir in verschiedenen Arbeitsgruppen begleiten. Wir haben eine motivierte Geschäftsleitung mit ausgewie-



Alex Mathis, neuer Geschäftsführer der Gemeinde Sarnen

senen Expertinnen und Experten auf ihren Gebieten. Ich sehe mich in diesem Gremium unter anderem als Sparringpartner. Schliesslich verantworte ich übergeordnete Aufgaben wie das Personalwesen, die digitale Transformation sowie die interne und externe Kommunikation.

Sie sind in Sarnen aufgewachsen und jetzt beruflich zurückgekehrt. Was hat sich in den Jahren dazwischen verändert?

Sarnen hat sich vor allem bautechnisch gewandelt. In diesen Jahren sind neue Häuser und Siedlungen ent-

«Sarnen hat sich zu einer kleinen Metropole entwickelt.»

standen, auch Sportanlagen oder das derzeitige Provisorium des Gemeindehauses. Verkehrstechnisch hat sich ebenfalls einiges getan. Die A8 gibt es zwar schon länger, aber die Zentralbahn hat den ÖV mit der Doppelspur markant ausgebaut. Sarnen hat sich im Ver-

1 Seite mit 2-spaltigem Bild:

2400 Zeichen (inkl. Leerzeichen) stehen für den Text zur Verfügung.

EINWOHNERGEMEINDE SARNEN

Sanierung Ramersbergerstrasse

Zurzeit wird die Ramersbergerstrasse, im Abschnitt Bergblickweg bis Dörfli, sehr umfangreich saniert und ist deshalb für den motorisierten Verkehr gesperrt.

Was wird genau gemacht und wieso?

- Der Strassenbelag ist in einem sehr schlechten Zustand und muss komplett ersetzt werden.
- Die Trinkwasser-Versorgungssicherheit wird im Gebiet Ramersberg erheblich erhöht. Durch den Einbau einer neuen Trinkwasserleitung wird ein «Ringschluss» realisiert. Das heisst: Die Einspeisung von Trinkwasser wird künftig von zwei Seiten möglich sein. Bei einem möglichen Trinkwasserunterbruch auf der Hauptleitung können die Liegenschaften grundsätzlich jederzeit mit Trinkwasser versorgt werden.
- Gemäss eidgenössischem Gewässerschutzgesetz muss das Abwasser getrennt abgeleitet werden.

- Heute wird im Gebiet Ramersberg ein Grossteil des Abwassers (Schmutz- und Regenwasser) in einer Leitung abgeführt. Durch den Einbau einer neuen Regenwasserleitung kann in Zukunft das Schmutzund Regenwasser getrennt abgeführt werden.
- Die Bushaltestelle beim Parkplatz Dörfli entspricht nicht mehr der heutigen Gesetzgebung. Gemäss dem Behindertengleichstellungsgesetz sind Gemeinden verpflichtet Bushaltestellen entsprechend hindernisfrei auszugestalten. Diese Massnahmen werden ebenfalls mit der Strassensanierung realisiert.

Wieso ist eine Strassensperrung unumgänglich? Wie ist die Zugänglichkeit zum Ramersberg?

 Für den Einbau der neuen Werkleitungen müssen tiefe und breite Gräben ausgehoben werden. Da die Ramersbergerstrasse zu schmal ist, ist es leider



Sanierung Ramersbergerstrasse

Schreibweisen

Uhrzeiten

6.00 Uhr

16.00 - 18.00 Uhr

von 16.00 bis 18.00 Uhr (im Lauftext ausschreiben)

Datum im Text → Monat ausschreiben

25. März 2024

12. bis 15. Februar 2024

Montag, 23. November 2024, wird...

(wenn der Wochentag dem Datum voransteht,

mit Komma nach dem Datum)

Datum in Tabellen → Monat in Ziffern

25.03.2015

06.12.2016

Zahlen → im Text

1 – 12 als Wort ausschreiben: Eins, zwei, drei, vier usw. Zahlen > 12 werden als Ziffer (13, 14...) geschrieben.

Tausender-Trennstrich setzen:

8'000, 12'000, 15'000'000

Zahlen → in Tabellen

Werden als Ziffern geschrieben: 05, 12, 88

Dezimalkomma

Dezimalstellen werden im deutschen Sprachraum mit dem Dezimalkomma abgetrennt:

Beispiele:

4,35 Meter

0.3 t

37,8 Grad Celsius

37.8 °C

4,69 %

4,69 Prozent

**Geschützte Leerzeichen (Festabstand)

→ Ctrl. + Shift + Leerschlag

Der geschützte Festwert wird bei Begriffen verwendet, die zusammenbleiben und auch am Zeilenende nicht getrennt werden sollen (z. B. Datum, Abkürzungen, Nummern, Zahlen usw.).

Frankenbeträge

Abweichend von der vorhin genannten Regel wird in der Schweiz bei Frankenbeträgen mit Rappenzusatz der Dezimalpunkt gesetzt.

Die Währungsbezeichnung steht bei Beträgen ohne Dezimalpunkt nach der Zifferngruppe.

Beispiele:

135 CHF

4.7 Mio. CHF

88'365 CHF

25 Franken

15 Fr.

Als Ausnahme oder in historischem Kontext:

20 Franken

Folgt ein Rappenbetrag (oder ein Platzhalter) nach dem Dezimalpunkt, wird die Währungsbezeichnung vor der Zifferngruppe gesetzt.

Beispiele:

CHF 153.75

CHF 127'535.00

CHF 30.- (*Gedankenstrich)

*Gedankenstrich → Ctrl. + -

(- = Minuszeichen bei Zahlentastatur)

Der Gedankenstrich wird angewendet, wenn der Strich ein Wort vertritt oder als Gedankenstrich gebraucht wird

Beispiele:

Hurra - ein Mädchen!

FC Luzern - FC Basel

CHF 300.- / CHF -.30

5 – 3

-1°C

Telefonnummern

Telefon 041 666 00 00

Tel. 041 666 00 00

Mobile 079 754 00 33

Schreibweisen

Mass- und Gewichtsbezeichnungen

200 Gramm / 200 g

10 Meter / 10 m

40,2 Kilogramm / 40,2 kg

Aber: 1 Kilowatt / 1 kW

Abkürzungen von Mass- und Gewichtsbezeichnungen

klein und ohne Punkt.

Zwischen Zahl und Bezeichnung ist ein

**Festabstand zu setzen: 5 m²

Prozente → im Text

0,33 Lohnprozente

2,5 Prozent (nicht 2,5 %)

Abkürzungen

d. h. / u. a. m / z. K.

Zwischen den einzelnen Elementen wird ein

**geschütztes Leerzeichen eingefügt.

Abkürzungen werden auf Grund der Lesbarkeit aber besser ausgeschrieben.

Schreibweise E-Mail

E-Mail (nicht Mail)

Trennstriche

Keine manuellen Trennstriche verwenden (Word automatisch trennen lassen)

Namen

Vorname Nachname (Herr oder Frau weglassen)

«und» ausschreiben

Keine &-Zeichen.

(Ausnahme bei Markennamen/Brands)

Internet, URL

Website (der gesamte Internetauftritt)
Webseite (eine Webpage einer Website)

Gendergerechte Schreibweise

Mitarbeitende, Lernende, Lehrpersonen Handwerkerinnen und Handwerker Erwachsenensportleiter/-innen

Notizen

IHRE DRUCKEREI IN DER NÄHE

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Unsere Leistungen:

Administration

Kundenberatung

Grafik/Web

Fotografie / Video

Verlag

Printshop

Druck

Veredelung/Mailing

von Ah Druck



von Ah Druck AG Kernserstrasse 31 6060 Sarnen T 041 666 75 75 www.vonahdruck.ch